

Version simplifiée des informations du site web du ministère de la santé :

<https://msan.gouvernement.lu/fr/dossiers/2020/corona-virus.html> (13.03.2020)

LE CORONAVIRUS, QU'EST-CE QUE C'EST ?

Définition du coronavirus

Les coronavirus (CoV) sont une grande famille de virus.

Ces virus provoquent les symptômes d'un rhume.

Ils peuvent également provoquer des maladies graves telles que le syndrome respiratoire du Moyen-Orient (MERS) et le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS).

Le nouveau coronavirus (SRAS-CoV2) provoque la maladie infectieuse COVID-19.

Ce nouveau virus et cette maladie n'étaient pas connus avant l'apparition de l'épidémie à Wuhan (Chine) en décembre 2019.

L'infection par COVID-19 reste sans danger dans 80 % des cas.

Il est important de prendre un certain nombre de mesures pour garantir que les personnes à risque ne soient pas infectées.

Où le nouveau coronavirus est-il apparu?

Le Sars CoV-2 est une nouvelle souche de corona virus.

L'épidémie a commencé dans la ville chinoise de Wuhan.

Nous savons maintenant que le virus peut être transmis d'une personne à l'autre.

Entre-temps, le virus a été découvert dans d'autres régions de Chine et d'autres pays.

Les autorités sanitaires des pays touchés enquêtent actuellement sur le coronavirus et sur son origine.

Qu'est-ce qu'une pandémie?

Une pandémie est la propagation d'une maladie humaine extraordinaire. La propagation est croissante et persiste.

La maladie se répand dans le monde entier.

Version simplifiée des informations du site web du ministère de la santé :

<https://msan.gouvernement.lu/fr/dossiers/2020/corona-virus.html> (13.03.2020)

LES SYMPTÔMES

Quels sont les symptômes?

Les symptômes ressemblent presque à ceux des maladies respiratoires modérées à sévères avec fièvre, toux et difficultés respiratoires.

Les personnes âgées et les personnes souffrant de maladies chroniques préexistantes sont plus susceptibles de présenter des complications.

Le délai entre l'infection et l'apparition des premiers symptômes de l'infection COVID-19 est de 14 jours au maximum.

Un test sanguin peut-il détecter la présence du virus?

Non.

Le coronavirus ne peut être détecté qu'en examinant les sécrétions (écoulement) des voies respiratoires.

Mon médecin traitant peut-il me prescrire un test de laboratoire à la recherche du virus SARS-CoV-2?

Pour l'instant, seules les personnes suspectées d'avoir le COVID-19 sont testées.

L'inspection sanitaire ou le service national des maladies infectieuses peuvent demander le test.

L'État luxembourgeois prend en charge le test. Les tests sont effectués par le LNS (Laboratoire national).

Qui obtient le résultat, si un test COVID-19 a été effectué chez moi?

L'inspection sanitaire ou l'hôpital reçoit le résultat.

Ensuite, le patient reçoit l'information.

Le patient peut également demander que son médecin soit informé.

TRANSMISSION ET TRAITEMENT

Comment le coronavirus COVID-19 se propage-t-il?

Le virus est transmis par les personnes qui sont elles-mêmes porteuses du virus.

La transmission se fait par la respiration de gouttelettes lors de la toux ou de l'éternuement.

Les gouttelettes respiratoires sont de petites gouttes qui se trouvent dans la respiration.

Ces gouttelettes restent sur les objets autour de la personne pendant un certain temps.

Si une autre personne touche ces objets puis se touche les yeux, le nez ou la bouche, elle peut être infectée par le virus.

Si vous inhalez les gouttelettes de la respiration d'une personne infectée, vous pouvez être infecté par le COVID-19.

Il est donc important de garder une distance de 2 mètres par rapport à une personne malade.

Et de faire attention à l'hygiène (lavage des mains, etc.).

Puis-je être contaminé(e) par un colis?

Les coronavirus se propagent par les sécrétions (les écoulements) des humains et des animaux.

L'Organisation mondiale de la santé ne dispose d'aucune information indiquant que vous pouvez être infecté par un colis.

Le COVID-19 est-il transmissible lors de rapport sexuels?

COVID-19 n'est pas une maladie qui se transmet lors de rapports sexuels.

Le virus se trouve dans les sécrétions respiratoires et se transmet par contact direct entre les personnes.

Le virus peut donc être transmis lors de rapports sexuels avec une personne malade.

Le nouveau coronavirus représente-t-il un risque pour les femmes enceintes ou les fœtus?

Actuellement, il n'y a pas de danger particulier connu pour les femmes enceintes à cause du SRAS-CoV-2.

Version simplifiée des informations du site web du ministère de la santé :

<https://msan.gouvernement.lu/fr/dossiers/2020/corona-virus.html> (13.03.2020)

Cette question doit faire l'objet d'une enquête plus approfondie.

Existe-t-il un vaccin contre le COVID-19?

Il n'y a pas de vaccin pour le moment.

Cependant, un vaccin est en cours de recherche.

Quel traitement existe en cas d'infection avec le COVID-19?

Il n'y a pas de traitement spécifique pour le moment.

Les chercheurs sont à la recherche d'un bon traitement.

Les patients sont traités en fonction de leurs symptômes, pour la toux, les problèmes respiratoires ou la fièvre.

Mon médecin habituel peut-il refuser de me recevoir en consultation?

Votre médecin doit vous dire quels sont les meilleurs soins pour vous.

Si le médecin connaît vos symptômes et vos facteurs de risque et estime qu'il est important que vous continuiez à vous faire examiner, il doit vous adresser aux autorités sanitaires.

Si les autorités sanitaires déclarent alors que vous ne courez pas de risque pour le COVID-19, vous pouvez retourner voir votre médecin.

SE PROTEGER ET PROTEGER LES AUTRES

Que dois-je faire pour me protéger et éviter la transmission?

Voici les règles:

(Ce sont les mêmes règles que pour les autres infections respiratoires.)

1. se laver les mains régulièrement et soigneusement.
2. éternuer ou tousser dans les coudes ou dans un mouchoir. Ensuite, jetez le mouchoir dans une poubelle avec couvercle.
3. ne pas serrer la main ni s'embrasser.
4. éviter tout contact étroit avec des personnes malades (garder une distance de 2 mètres).
5. rester à la maison lorsque vous êtes malade. N'allez pas travailler.

Version simplifiée des informations du site web du ministère de la santé :

<https://msan.gouvernement.lu/fr/dossiers/2020/corona-virus.html> (13.03.2020)

6. ne pas toucher le visage avec les mains.

Qui sont les personnes vulnérables?

Les personnes vulnérables sont:

- - Personnes de plus de 65 ans
- - Les personnes ayant:
 - diabète
 - maladies cardiovasculaires
 - maladies respiratoires chroniques
 - cancer
 - faiblesse immunitaire due à une maladie ou à une thérapie

Je suis une personne vulnérable, que dois-je faire?

Protégez vous contre le coronavirus.

Faites attention aux 6 points (voir ci-dessus).

Évitez les pièces mal ventilées et où il y a beaucoup de monde.

Faites vos courses s'il n'y a pas trop de monde dans le magasin.

Reportez les voyages qui ne sont pas nécessaires.

Évitez les événements (cinéma, concert, salle de sport, etc.) où il y a beaucoup de monde.

Évitez les endroits où vous n'êtes pas à un ou deux mètres des autres personnes.

Évitez le bus, le train, etc.

Pour les personnes immuno-déprimées, le port du masque est-il indiqué pour se protéger contre le coronavirus?

Non.

Seules les personnes présentant une déficience immunitaire ou un traitement pour lequel le médecin prescrit des mesures de protection spéciales (comme le port d'un masque) doivent continuer à les porter.

Quand porter un masque?

Il n'est pas recommandé de porter un masque pour éviter l'infection.

L'utilisation de masques spéciaux n'est recommandée que dans les hôpitaux où des patients atteints de coronavirus sont présents et dans les laboratoires où les tests sont effectués.

Version simplifiée des informations du site web du ministère de la santé :

<https://msan.gouvernement.lu/fr/dossiers/2020/corona-virus.html> (13.03.2020)

Que signifie auto-isolement et auto-quarantaine?

Pour éviter que le virus ne se propage pas, chaque personne doit agir de manière responsable.

Le virus ne doit pas pouvoir se propager de manière incontrôlée.

auto-quarantaine: si vous avez été en contact avec une personne qui a maintenant le coronavirus, vous devez rester à la maison pendant 7 jours

Vous ne devez pas avoir de contact avec une autre personne.

Pendant les sept prochains jours, vous devez vous contrôler.

Vous devez prendre votre température deux fois par jour.

auto-isolement: Si vous avez de la fièvre et de la toux ou d'autres symptômes, restez chez vous pendant 7 jours.

Évitez tout contact avec d'autres personnes.

Si vos symptômes ont disparu, restez chez vous un jour de plus (24 heures).

Que se passe-t-il si la propagation du virus ne peut plus être arrêtée par les mesures de confinement?

En Europe et au Luxembourg, de plus en plus de cas se présentent.

Il s'agit maintenant de protéger ceux qui sont particulièrement menacés.

Par exemple, par l'auto-quarantaine et l'auto-isolement.

Puis-je encore visiter des personnes âgées?

Non.

Les personnes âgées sont vulnérables, c'est pourquoi les visites et les excursions sont interdites.

Les directeurs des maisons de retraite peuvent faire des exceptions si les personnes ne présentent aucun symptôme.

Toute personne entrant dans le foyer doit se désinfecter les mains et respecter les règles d'hygiène.

Quelles mesures de protection sont prises dans les structures hospitalières?

Version simplifiée des informations du site web du ministère de la santé :

<https://msan.gouvernement.lu/fr/dossiers/2020/corona-virus.html> (13.03.2020)

Les visites aux patients sont interdites.

Si les visites sont absolument nécessaires, des mesures de protection doivent être prises.

COMMENT LE LUXEMBOURG SE PRÉPARE-T-IL?

Que fait le Haut-Commissariat à la protection?

Selon la loi, le Haut-Commissariat doit planifier et réaliser un concept de protection. Le concept comprend la prévention et la gestion des crises majeures.

Les crises majeures sont des événements :

- qui menacent les intérêts ou les besoins vitaux de la population (en partie ou en totalité)
- exigent des décisions urgentes
- exige une coordination nationale de toutes les mesures prises par le gouvernement et les administrations, services et organismes publics.

Quelle est la composition de la cellule de crise?

La cellule de crise est activée par le Premier ministre et convoquée par le Haut-Commissariat à la sécurité nationale.

En cas de crise sanitaire, le ministre de la santé occupe la présidence.

Il consulte les représentants de tous les départements, administrations et services concernés.

Quelles sont les missions de la cellule de crise?

La cellule de crise examine la situation dans le pays et détermine les mesures à prendre pour répondre à la crise.

Elle lance les mesures pour résoudre la crise et s'assure que tout se passe bien.

Quel est le rôle de l'inspection sanitaire?

L'inspection sanitaire:

- doit assurer la protection de la santé publique
- doit organiser le contrôle médical des citoyens de pays tiers
- doit s'occuper des cas des étrangers qui souhaitent consulter un médecin au Luxembourg et dont les frais ne sont pas pris en charge par les institutions de sécurité sociale

Version simplifiée des informations du site web du ministère de la santé :

<https://msan.gouvernement.lu/fr/dossiers/2020/corona-virus.html> (13.03.2020)

- doit décider de la capacité médicale des mesures de retour.

Pourquoi n'y a-t-il pas de contrôle à l'aéroport de Luxembourg?

Si un passager présente des symptômes pendant le vol, une équipe médicale sera sur place pour le soigner à son arrivée.

Les autres passagers seront pris en charge par l'inspection sanitaire si nécessaire.

Nos hôpitaux et nos services de santé sont-ils prêts à accueillir de nombreux patients?

Oui, les hôpitaux sont préparés.

Il existe un service de transfert pour les patients infectés par le coronavirus.

Il s'agit du Service national des maladies infectieuses.

Je suis l'organisateur d'un événement. L'événement peut-il avoir lieu?

A partir du vendredi 13.03.2020, tout événement est interdit à plus de 100 personnes dans une même salle.

Pour les événements qui n'ont pas lieu dans des salles fermées, les règles suivantes s'appliquent, s'ils concernent plus de 500 personnes.

Pourquoi le gouvernement a-t-il décidé de restreindre ou d'interdire certaines activités, visites, manifestations?

Le 12 mars 2020, le gouvernement a décidé de prendre des mesures pour ralentir la propagation du virus.

De cette manière, les personnes infectées peuvent être traitées de la meilleure manière possible.

Les entreprises peuvent continuer à rester ouvertes.

Les services nécessaires continueront à être fournis.

L'Organisation mondiale de la santé a déclaré que le COVID-19 était une pandémie le 11 mars 2020.

Le risque de complications graves pour les personnes âgées et les personnes souffrant de maladies chroniques est élevé.

Version simplifiée des informations du site web du ministère de la santé :

<https://msan.gouvernement.lu/fr/dossiers/2020/corona-virus.html> (13.03.2020)

CONSEILS AUX VOYAGEURS

Pourquoi n'y a-t-il plus de zones à risques?

Vous pouvez maintenant être infecté partout dans le monde, donc tous les pays sont des zones à risque.

Si vous revenez d'un voyage et que vous n'avez aucun symptôme dans les 14 jours, mais vous avez peut-être eu du contact avec des personnes infectées.

Que pouvez-vous faire ?

- Attention si vous devez tousser et que vous ne pouvez pas respirer
- Prendre de la fièvre, 2 fois par jour
- Se laver les mains avec du savon
- N'allez pas voir les personnes âgées ou les malades
- Vous pouvez retourner au travail

Les adultes qui reviennent d'un voyage peuvent-ils retourner au travail?

Oui.

Vous pouvez reprendre votre travail si vous n'avez eu aucun contact avec une personne infectée et si vous ne présentez aucun symptôme (toux, fièvre).